

FENDER PUMP FOR NEEDLE- & PLUG-VALVES

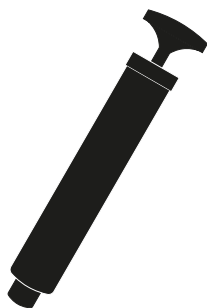
WWW.MESLE.COM



TABLE OF CONTENT

EN	P. 3—5 P. 6	ATTACHMENT A1 — A3 WARNINGS & INSTRUCTIONS FOR USE
DE	S. 3—5 S. 6	ANLAGEN A1 — A3 WARNUNGEN & GEBRAUCHSANWEISUNG
NL	P. 3—5 P. 7	BIJLAGE A1 — A3 WAARSCHUWINGEN & GEBRUIKSAANWIJZING
FR	P. 3—5 P. 7	ANNEXE A1 — A3 AVERTISSEMENTS & MODE D'EMPLOI
ES	P. 3—5 P. 8	ANEXO A1 — A3 ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE USO
IT	P. 3—5 P. 8	ALLEGATO A1 — A3 AVVERTENZE & ISTRUZIONI PER L'USO
PL	S. 3—5 S. 9	ZAŁĄCZNIK A1 — A3 OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

A1



(a)

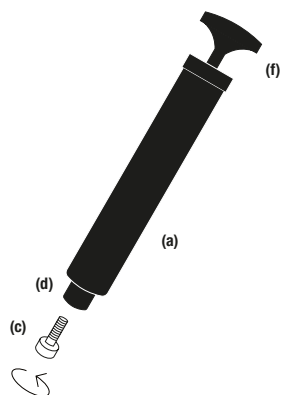


(b)

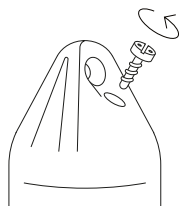


(c)

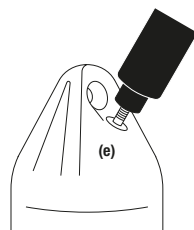
A2



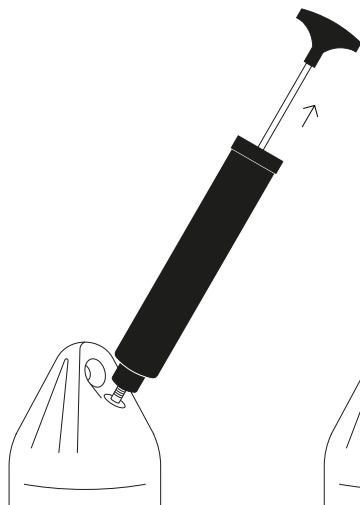
01



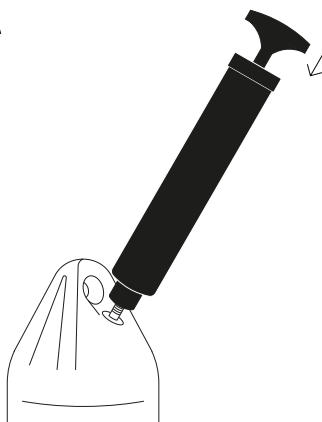
02



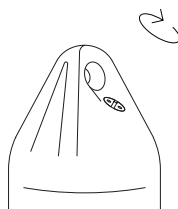
03



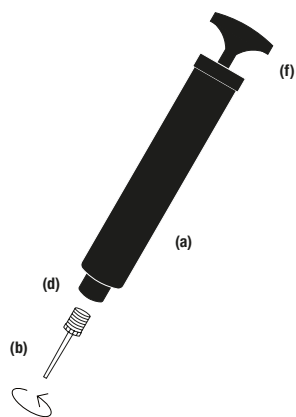
04



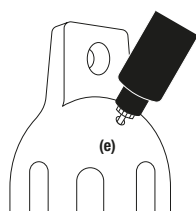
05



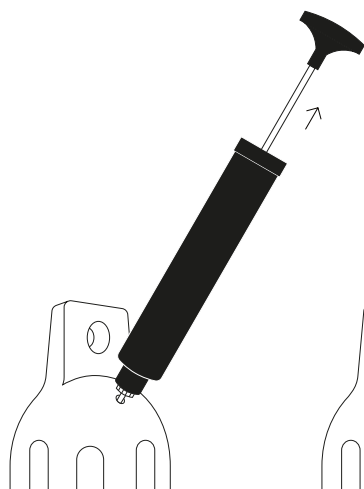
A3



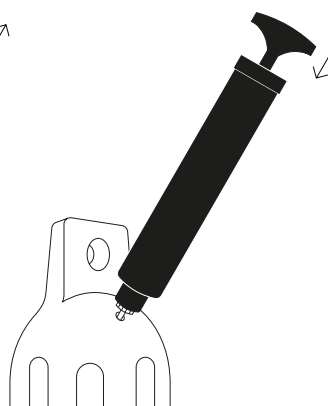
01



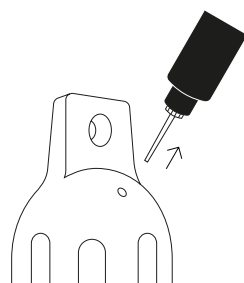
02



03



04



WARNINGS & INSTRUCTIONS FOR USE

PLEASE READ BEFORE USE.

01 The intended use of the air pump is limited to inflating products with a needle valve or plug valve only. Use the air pump only for its designated purpose. **02** The pump is not suitable for use as a bicycle pump. **03** Improper use may cause damage to the pump or the valve. Use the pump only with the included adapters. **04** Never fully inflate a product – this can lead to material damage. **05** Not suitable for children under 6 years of age. Children (6+ years) may only use the pump under adult supervision.

SCOPE OF DELIVERY

See appendix A1

1× (a) air pump, 2× (b) needle valve adapter, and 1× (c) plug valve adapter.

STORAGE & MAINTENANCE

01 Store the fender pump in a dry, shaded and frost-free location. **02** Clean the fender pump using only clear fresh water and allow it to air-dry completely. **03** If necessary, store the pump and adapters in a pouch or bag to prevent damage or loss. **04** Check for signs of wear before each use.

INSTRUCTIONS:

INFLATING — PLUG VALVE

Example:

Mesle Fender Ultra; see Appendix A2

01 Attach the (c) blue adapter to the (d) tip of the (a) air pump. **02** Open the valve, for example by unscrewing a valve cap. **03** Carefully insert the pump tip into the (e) valve of the product with light pressure until it clicks into place. **04** Inflate the product by alternately pulling and pushing the (f) handle. Repeat this motion until the required pressure is reached. Refer to the manufacturer's recommended air pressure. **05** Once the correct pressure is reached, remove the pump and adapter. Immediately close the valve to prevent air from escaping. Work carefully and without excessive force.

INSTRUCTIONS:

DEFLATING — PLUG VALVE

To release air from the product, open the plug valve. The air pump is not needed for this step.

INSTRUCTIONS:

INFLATING — NEEDLE VALVE

Example:

Mesle Fender Dura; see Appendix A3

01 Screw the (b) needle valve adapter into the

(d) tip of the (a) air pump. **02** Carefully insert the pump tip as far as possible into the (e) valve of the product. **03** Inflate the fender by alternately pulling and pushing the (f) handle. Start pumping immediately after inserting the pump to avoid air loss. Work gently and without applying excessive force. Continue until the required pressure is reached. Refer to the manufacturer's recommended air pressure. **04** Once the correct pressure is reached, remove the pump and adapter. There is no need to close the valve.

INSTRUCTIONS:

DEFLATING — NEEDLE VALVE

To release air from the product, gently insert the needle valve adapter – without attaching it to the air pump – as far as possible into the valve. The air will now escape. Depending on the product size, this may take several minutes. To speed up the process, gently compress the product without applying excessive force. Once the product is completely deflated, remove the needle valve adapter from the valve.

DE

WARNUNGEN & GEBRAUCHSANWEISUNG

BITTE VOR DEM GEBRAUCH LESEN.

01 Der bestimmungsgemäße Gebrauch der Luftpumpe umfasst ausschließlich das Aufpumpen von Produkten mit Nadelventil oder Plugventil. Verwenden Sie die Luftpumpe nur für den vorgesehenen Zweck. **02** Die Pumpe ist nicht als Fahrradpumpe geeignet. **03** Eine zweckfremde Verwendung kann zu Schäden an der Pumpe oder dem Ventil führen. Verwenden Sie die Pumpe nur mit den mitgelieferten Adaptern. **04** Pumpen Sie ein Objekt nie komplett auf, dies kann zu Schäden am Material führen. **05** Nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet. Kinder (6+ Jahre) dürfen die Pumpe nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

LIEFERUMFANG

Siehe Anlage A1

1× (a) Luftpumpe, 2× (b) Nadelventil Adapter und 1× (c) Plugventil Adapter.

LAGERUNG & WARTUNG

01 Bewahren Sie die Fender Pumpe an einem trockenen, schattigen und frostfreien Ort auf. **02** Reinigen Sie die Fender Pumpe ausschließlich mit klarem Süßwasser und lassen Sie diese vollständig lufttrocknen. **03** Die Pumpe und die Adapter gegebenenfalls in einem Etui oder Beutel aufbewahren, um Beschädigung oder Verlust zu vermeiden. **04** Vor erneutem Gebrauch auf Verschleiß prüfen.

ANLEITUNG:

AUFPUMPEN — PLUG-VENTIL

Bsp. Mesle Fender Ultra; siehe Anlage A2

01 Befestigen Sie den (c) blauen Adapter an der (d) Spitze der (a) Luftpumpe. **02** Öffnen Sie das Ventil durch das Herausdrehen der Ventilschutzschraube. **03** Setzen Sie die Pumpenspitze vorsichtig, aber mit leichtem Druck in das (e) Ventil des Produkts ein, bis sie einrastet. **04** Pumpen Sie nun das Produkt auf, indem Sie den (f) Hebel abwechselnd ziehen und drücken. Wiederholen Sie dies bis der nötige Druck erreicht ist. Beachten Sie den vom Hersteller empfohlenen Luftdruck. Pumpen Sie das Produkt niemals vollständig prall auf. **05** Nach Erreichen des korrekten Luftdrucks entfernen Sie die Pumpe und den Adapter. Verschießen Sie das Ventil umgehend wieder, damit keine Luft entweicht. Arbeiten Sie dabei behutsam und ohne großen Kraftaufwand.

ANLEITUNG:

LUFT ABLASSEN — PLUG-VENTIL

Um die Luft aus dem Produkt zu lassen, öffnen Sie das Plug-Ventil. Die Luftpumpe wird hierfür nicht benötigt.

ANLEITUNG:

AUFPUMPEN — NADELVENTIL

Bsp. Mesle Fender Dura; siehe Anlage A3

01 Schrauben Sie den (b) Nadelventil-Adapter in die (d) Spitze der (a) Luftpumpe hinein. **02** Stecken Sie die Pumpenspitze behutsam und so weit wie möglich in das (e) Ventil des Produkts. **03** Pumpen Sie nun den Fender auf, indem Sie den (f) Hebel abwechselnd ziehen und drücken. Beginnen Sie nach dem Einsetzen der Pumpe sofort mit dem Pumpen, da sonst Luft entweichen kann. Arbeiten Sie behutsam und ohne großen Kraftaufwand. Pumpen Sie das Produkt auf, bis der nötige Druck erreicht ist. Beachten Sie den, vom Hersteller empfohlenen Luftdruck. Pumpen Sie das Produkt niemals vollständig prall auf. **04** Nach Erreichen des korrekten Luftdrucks entfernen Sie die Pumpe und den Adapter. Ein Verschließen des Ventils ist nicht notwendig.

ANLEITUNG:

LUFT ABLASSEN — NADELVENTIL

Um die Luft aus dem Produkt zu lassen stecken Sie den Nadelventil-Adapter – ohne, dass er an der Luftpumpe befestigt ist – behutsam und so weit wie möglich in das Ventil. Die Luft kann nun entweichen. Je nach Größe des Produkts kann dies einige Minuten dauern. Um den Vorgang zu beschleunigen, drücken Sie das Produkt vorsichtig, ohne übermäßigen Kraftaufwand, zusammen. Sobald das Produkt vollständig entleert ist, entnehmen Sie den Nadelventil-Adapter wieder aus dem Ventil.

WAARSCHUWINGEN & GEBRUIKSAANWIJZING

LEES VOOR GEBRUIK.

01 Het beoogde gebruik van de luchtpomp is uitsluitend het oppompen van producten met een naaldventiel of plugventiel. Gebruik de luchtpomp alleen voor het bedoelde doel. **02** De pomp is niet geschikt als fietspomp. **03** Oneigenlijk gebruik kan schade veroorzaken aan de pomp of het ventiel. Gebruik de pomp alleen met de meegeleverde adapters. **04** Pomp een object nooit volledig op, dit kan het materiaal beschadigen. **05** Niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar. Kinderen (vanaf 6 jaar) mogen de pomp alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.

LEVERINGSOMVANG

Zie bijlage A1

1× (a) luchtpomp, 2× (b) naaldventiladapters en 1× (c) plugventiladapter.

OPSLAG & ONDERHOUD

01 Bewaar de fenderpomp op een droge, schaduwrijke en vorstvrije plaats. **02** Reinig de fenderpomp uitsluitend met schoon zoet water en laat deze volledig aan de lucht drogen. **03** Indien nodig, bewaar de pomp en adapters in een etui of zakje om schade of verlies te voorkomen. **04** Controleer voor elk gebruik op slijtage.

INSTRUCTIES:

OPPOMPEN — PLUGVENTIEL

Voorbeeld:

Mesle Fender Ultra; zie bijlage A2

01 Bevestig de (c) blauwe adapter op de (d) punt van de (a) luchtpomp. **02** Open het ventiel, bijvoorbeeld door de ventieldop los te draaien. **03** Steek de pomp punt voorzichtig maar met lichte druk in het (e) ventiel van het product totdat deze vastklikt. **04** Pomp het product op door de (f) hendel afwisselend te trekken en te duwen. Herhaal dit totdat de vereiste druk is bereikt. Let op de door de fabrikant aanbevolen luchtdruk. **05** Verwijder de pomp en adapter zodra de juiste druk is bereikt. Sluit het ventiel onmiddellijk om luchtverlies te voorkomen. Werk voorzichtig en zonder overmatige kracht.

INSTRUCTIES:

LUCHT AFLATEN — PLUGVENTIEL

Om de lucht uit het product te laten ontsnappen, open je het plugventiel. De luchtpomp is hiervoor niet nodig.

INSTRUCTIES:

OPPOMPEN — NAALDVENTIEL

Voorbeeld:

Mesle Fender Dura; zie bijlage A3

01 Schroef de (b) naaldventiladapter op de (d) punt van de (a) luchtpomp. **02** Steek de pomp punt voorzichtig en zo ver mogelijk in het (e) ventiel van het product. **03** Pomp de fender op door de (f) hendel afwisselend te trekken en te duwen. Begin direct met pompen nadat je de adapter hebt geplaatst, anders kan er lucht ontsnappen. Werk voorzichtig en zonder overmatige kracht. Pomp tot de vereiste druk is bereikt. Volg de door de fabrikant aanbevolen luchtdruk. **04** Verwijder de pomp en adapter zodra de juiste druk is bereikt. Het ventiel hoeft niet afgesloten te worden.

INSTRUCTIES:

LUCHT AFLATEN — NAALDVENTIEL

Om de lucht uit het product te laten ontsnappen, steek je de naaldventiladapter – zonder deze aan de pomp te bevestigen – voorzichtig en zo ver mogelijk in het ventiel. De lucht ontsnapt dan vanzelf. Afhankelijk van de grootte van het product kan dit enkele minuten duren. Om het proces te versnellen, druk je het product voorzichtig samen zonder overmatige kracht. Verwijder de adapter zodra het product volledig leeg is.

FR

AVERTISSEMENTS & MODE D'EMPLOI

VEUILLEZ LIRE AVANT UTILISATION.

01 L'utilisation prévue de la pompe à air concerne exclusivement le gonflage de produits avec une valve à aiguille ou une valve à bouchon. Utilisez la pompe uniquement à cet effet. **02** La pompe n'est pas adaptée comme pompe à vélo. **03** Une utilisation inappropriée peut endommager la pompe ou la valve. N'utilisez la pompe qu'avec les adaptateurs fournis. **04** Ne gonflez jamais complètement un objet, cela pourrait endommager le matériau. **05** Ne convient pas aux enfants de moins de 6 ans. Les enfants (à partir de 6 ans) ne doivent utiliser la pompe que sous la surveillance d'un adulte.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1× (a) pompe à air, 2× (b) adaptateurs pour valve à aiguille et 1× (c) adaptateur pour valve à bouchon.

STOCKAGE & ENTRETIEN

Voir annexe A1

01 Conservez la pompe pour pare-battage dans un endroit sec, à l'ombre et à l'abri du gel.

02 Nettoyez la pompe uniquement à l'eau douce claire et laissez-la sécher complètement à l'air libre. **03** Si nécessaire, rangez la pompe et les adaptateurs dans un étui ou un sac pour éviter toute détérioration ou perte. **04** Vérifiez l'usure avant chaque utilisation.

INSTRUCTIONS :

GONFLAGE — VALVE À BOUCHON

Exemple :

Mesle Fender Ultra ; voir annexe A2

01 Fixez l'adaptateur (c) bleu à l'extrémité (d) de la (a) pompe à air. **02** Ouvrez la valve, par exemple en dévissant le bouchon de protection. **03** Insérez délicatement l'embout de la pompe dans la valve (e) du produit avec une légère pression, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. **04** Gonflez le produit en tirant et en poussant alternativement la poignée (f). Répétez jusqu'à atteindre la pression souhaitée. Respectez la pression d'air recommandée par le fabricant. **05** Une fois la pression correcte atteinte, retirez la pompe et l'adaptateur. Refermez immédiatement la valve pour éviter les fuites d'air. Procédez avec soin et sans forcer.

INSTRUCTIONS :

DÉGONFLAGE — VALVE À BOUCHON

Pour vider l'air du produit, ouvrez la valve à bouchon. La pompe à air n'est pas nécessaire pour cette étape.

INSTRUCTIONS :

GONFLAGE — VALVE À AIGUILLE

Exemple :

Mesle Fender Dura ; voir annexe A3]

01 Vissez l'adaptateur (b) pour valve à aiguille sur l'extrémité (d) de la (a) pompe à air. **02** Insérez délicatement l'embout de la pompe aussi loin que possible dans la valve (e) du produit. **03** Gonflez le pare-battage en tirant et en poussant alternativement la poignée (f). Commencez à pomper immédiatement après avoir inséré l'adaptateur, sinon de l'air pourrait s'échapper. Travaillez avec précaution et sans exercer de force excessive. Gonflez le produit jusqu'à atteindre la pression recommandée. **04** Une fois la pression correcte atteinte, retirez la pompe et l'adaptateur. Il n'est pas nécessaire de refermer la valve.

INSTRUCTIONS :

DÉGONFLAGE — VALVE À AIGUILLE

Pour vider l'air du produit, insérez doucement l'adaptateur pour valve à aiguille – sans le fixer à la pompe – aussi loin que possible dans la valve. L'air commencera alors à s'échapper. Selon la taille du produit, cela peut prendre quelques minutes. Pour accélérer le processus, appuyez doucement sur le produit sans forcer. Une fois le produit entièrement dégonflé, retirez l'adaptateur de la valve.

AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI USO

LEA ANTES DE USAR.

01 El uso previsto de la bomba de aire es exclusivamente el inflado de productos con válvula de aguja o válvula de tapón. Utilice la bomba únicamente para este fin. **02** La bomba no es apta como bomba de bicicleta. **03** Un uso indebido puede dañar la bomba o la válvula. Utilice la bomba solo con los adaptadores suministrados. **04** Nunca infle un objeto por completo, ya que esto puede dañar el material. **05** No apto para niños menores de 6 años. Los niños (a partir de 6 años) solo deben usar la bomba bajo la supervisión de un adulto.

CONTENIDO DEL PAQUETE

Véase Anexo A1

1× (a) bomba de aire, 2× (b) adaptadores para válvula de aguja y 1× (c) adaptador para válvula de tapón.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

01 Guarde la bomba para defensas en un lugar seco, sombreado y libre de heladas. **02** Limpie la bomba solo con agua dulce limpia y déjela secar completamente al aire. **03** Si es necesario, guarde la bomba y los adaptadores en un estuche o bolsa para evitar daños o pérdida. **04** Revise si hay desgaste antes de cada uso.

ISTRUZIONI:

INFLADO — VÁLVULA DE TAPÓN

Ejemplo:

Mesle Fender Ultra; véase Anexo A2]

01 Fije el adaptador (c) azul en la punta (d) de la (a) bomba de aire. **02** Abra la válvula, por ejemplo, desenroscando el tapón protector. **03** Inserte con cuidado la punta de la bomba en la válvula (e) del producto con una ligera presión, hasta que encaje. **04** Infle el producto tirando y empujando alternativamente de la palanca (f). Repita hasta alcanzar la presión requerida. Siga la presión de aire recomendada por el fabricante. **05** Una vez alcanzada la presión adecuada, retire la bomba y el adaptador. Cierre la válvula inmediatamente para evitar la pérdida de aire. Proceda con cuidado y sin aplicar fuerza excesiva.

ISTRUZIONI:

DESINFLADO — VÁLVULA DE TAPÓN

Para desinflar el producto, abra la válvula de tapón. No se necesita la bomba de aire para este paso.

ISTRUZIONI:

INFLADO — VÁLVULA DE AGUJA

Ejemplo:

Mesle Fender Dura; véase Anexo A3

01 Enrosque el adaptador (b) para válvula de aguja en la punta (d) de la (a) bomba de aire. **02** Inserte con cuidado la punta de la bomba lo más profundo posible en la válvula (e) del producto.

03 Infle la defensa tirando y empujando alternativamente de la palanca (f). Comience a bombear inmediatamente después de insertar el adaptador, de lo contrario puede escapar aire. Trabaje con cuidado y sin aplicar demasiada fuerza. Infle hasta alcanzar la presión recomendada. **04** Una vez alcanzada la presión adecuada, retire la bomba y el adaptador. No es necesario cerrar la válvula.

ISTRUZIONI:

DESINFLADO — VÁLVULA DE AGUJA

Para desinflar el producto, inserte con cuidado el adaptador para válvula de aguja –sin fijarlo a la bomba– lo más profundo posible en la válvula. El aire empezará a salir. Dependiendo del tamaño del producto, esto puede tardar unos minutos. Para acelerar el proceso, presione el producto suavemente sin aplicar fuerza excesiva. Una vez que el producto esté completamente desinflado, retire el adaptador de la válvula.

IT

AVVERTENZE & ISTRUZIONI PER L'USO

LEGGERE PRIMA DELL'USO.

01 L'uso previsto della pompa ad aria è esclusivamente il gonfiaggio di prodotti con valvola ad ago o valvola a tappo. Utilizzare la pompa solo per questo scopo. **02** La pompa non è adatta come pompa per biciclette. **03** Un uso improprio può danneggiare la pompa o la valvola. Utilizzare la pompa solo con gli adattatori forniti. **04** Non gonfiare mai completamente un oggetto, potrebbe danneggiare il materiale. **05** Non adatto a bambini sotto i 6 anni. I bambini (dai 6 anni in su) devono utilizzare la pompa solo sotto la supervisione di un adulto.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Vedi allegato A1

1× (a) pompa ad aria, 2× (b) adattatori per valvola ad ago e 1× (c) adattatore per valvola a tappo.

CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

01 Conservare la pompa per parabordi in un luogo asciutto, ombreggiato e al riparo dal gelo. **02** Pulire la pompa esclusivamente con acqua dolce pulita e lasciarla asciugare completamente all'aria. **03** Se necessario, conservare la pompa e gli

adattatori in una custodia o in un sacchetto per evitare danni o perdite. **04** Controllare l'usura prima di ogni utilizzo.

ISTRUZIONI:

SGONFIAGGIO — VALVOLA A TAPPO

Esempio:

Mesle Fender Ultra; vedi allegato A2

01 Collegare l'adattatore (c) blu alla punta (d) della (a) pompa ad aria. **02** Aprire la valvola, ad esempio svitando il tappo di protezione. **03** Inserire delicatamente la punta della pompa nella valvola (e) del prodotto con una leggera pressione, fino a quando non scatta. **04** Gonfiare il prodotto tirando e spingendo alternativamente la leva (f). Ripetere fino a raggiungere la pressione desiderata. Rispettare la pressione consigliata dal produttore. **05** Una volta raggiunta la pressione corretta, rimuovere la pompa e l'adattatore. Chiudere immediatamente la valvola per evitare la fuoriuscita dell'aria. Agire con cautela e senza applicare forza eccessiva.

ISTRUZIONI:

SGONFIAGGIO — VALVOLA A TAPPO

Per sgonfiare il prodotto, aprire la valvola a tappo. La pompa non è necessaria per questa operazione.

ISTRUZIONI:

SGONFIAGGIO — VALVOLA AD AGO

Esempio:

Mesle Fender Dura; vedi allegato A3

01 Avvitare l'adattatore (b) per valvola ad ago sulla punta (d) della (a) pompa ad aria. **02** Inserire delicatamente la punta della pompa il più possibile nella valvola (e) del prodotto. **03** Gonfiare il parabordo tirando e spingendo alternativamente la leva (f). Iniziare a pompare immediatamente dopo l'inserimento dell'adattatore, altrimenti l'aria potrebbe fuoriuscire. Procedere con cautela e senza usare troppa forza. Gonfiare fino a raggiungere la pressione raccomandata. **04** Una volta raggiunta la pressione corretta, rimuovere la pompa e l'adattatore. Non è necessario chiudere la valvola.

ISTRUZIONI:

SGONFIAGGIO — VALVOLA AD AGO

Per sgonfiare il prodotto, inserire delicatamente l'adattatore per valvola ad ago –senza collegarlo alla pompa– il più profondamente possibile nella valvola. L'aria inizierà a fuoriuscire. A seconda delle dimensioni del prodotto, questa operazione può richiedere alcuni minuti. Per accelerare il processo, comprimere delicatamente il prodotto senza applicare forza eccessiva. Una volta completamente sgonfio, rimuovere l'adattatore dalla valvola.

OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM.

01 Pompa powietrza jest przeznaczona wyłącznie do pompowania produktów z zaworem igłowym lub zaworem korkowym. Używaj pompy tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. **02** Pompa nie nadaje się jako pompa rowerowa. **03** Nieprawidłowe użycie może spowodować uszkodzenie pompy lub zaworu. Używaj pompy wyłącznie z dołączonymi adapterami. **04** Nigdy nie pompuj przedmiotu całkowicie – może to spowodować uszkodzenie materiału. **05** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 6 roku życia. Dzieci (6+) mogą używać pompy tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Patrz załącznik A1

1× (a) pompa powietrza, 2× (b) adapter do zaworu igłowego i 1× (c) adapter do zaworu korkowego.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

01 Przechowuj pompkę do odbijaczy w suchym, zacienionym i niezamarzającym miejscu. **02** Czyść pompkę wyłącznie czystą wodą słodką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia na powietrzu. **03** W razie potrzeby przechowuj pompkę i adaptery w etui lub torbie, aby zapobiec ich uszkodzeniu lub zgubieniu. **04** Przed ponownym użyciem sprawdź zużycie.

INSTRUKCJA:

POMPOWANIE — ZAWÓR KORKOWY

Przykład:

Mesle Fender Ultra; patrz załącznik A2

01 Przymocuj (c) niebieski adapter do (d) końcówki (a) pompki powietrza. **02** Otwórz zawór, na przykład poprzez odkręcenie śruby zabezpieczającej zawór. **03** Ostrożnie włóż końcówkę pompki do (e) zaworu produktu, lekko dociskając, aż zaskoczy. **04** Pompowanie odbywa się poprzez naprzemienne pociąganie i naciskanie (f) dźwigni. Powtarzaj czynność, aż osiągniesz wymagane ciśnienie. Zwróć uwagę na zalecane przez producenta ciśnienie powietrza. **05** Po osiągnięciu odpowiedniego ciśnienia usuń pompkę i adapter. Natychmiast ponownie zamknij zawór, aby zapobiec uchodzeniu powietrza. Działaj ostrożnie i bez użycia nadmiernej siły.

INSTRUKCJA:

SPUSZCZANIE POWIETRZA — ZAWÓR KORKOWY

Aby spuścić powietrze z produktu, otwórz zawór korkowy. Pompa nie jest potrzebna do tej czynności.

INSTRUKCJA:

POMPOWANIE — ZAWÓR IGŁOWY

Przykład:

Mesle Fender Dura; patrz załącznik A3

01 Wkręć (b) adapter do zaworu igłowego w (d) końcówkę (a) pompki powietrza. **02** Ostrożnie włóż końcówkę pompki możliwie jak najgłębiej do (e) zaworu produktu. **03** Pompowanie odbijacza odbywa się przez naprzemienne pociąganie i naciskanie (f) dźwigni. Rozpocznij pompowanie natychmiast po włożeniu końcówki, ponieważ w przeciwnym razie może uchodzić powietrze. Pracuj ostrożnie i nie używaj zbyt dużej siły. Pompuj produkt, aż osiągnie wymagane ciśnienie. Zwróć uwagę na zalecane przez producenta ciśnienie powietrza. **04** Po osiągnięciu odpowiedniego ciśnienia usuń pompkę i adapter. Nie ma potrzeby ponownego zamykania zaworu.

INSTRUKCJA:

SPUSZCZANIE POWIETRZA — ZAWÓR IGŁOWY

Aby spuścić powietrze z produktu, ostrożnie włóż adapter do zaworu igłowego – bez przymocowania do pompki – możliwie jak najgłębiej do zaworu. Powietrze zacznie uchodzić. W zależności od rozmiaru produktu może to potrwać kilka minut. Aby przyspieszyć ten proces, delikatnie ścisnij produkt, nie używając nadmiernej siły. Po całkowitym spuszczeniu powietrza wyjmij adapter z zaworu.

**MESLE SPORTARTIKEL GMBH**

Schulstraße 8-10 78589 Dürbheim Germany

M. info@mesle.com **P.** +49 (0) 7424 60213 50

SERVICE PRODUCT COMPLIANCE

[https://www.mesle-watersports.com/en/content-en/service/
product-compliance/](https://www.mesle-watersports.com/en/content-en/service/product-compliance/)